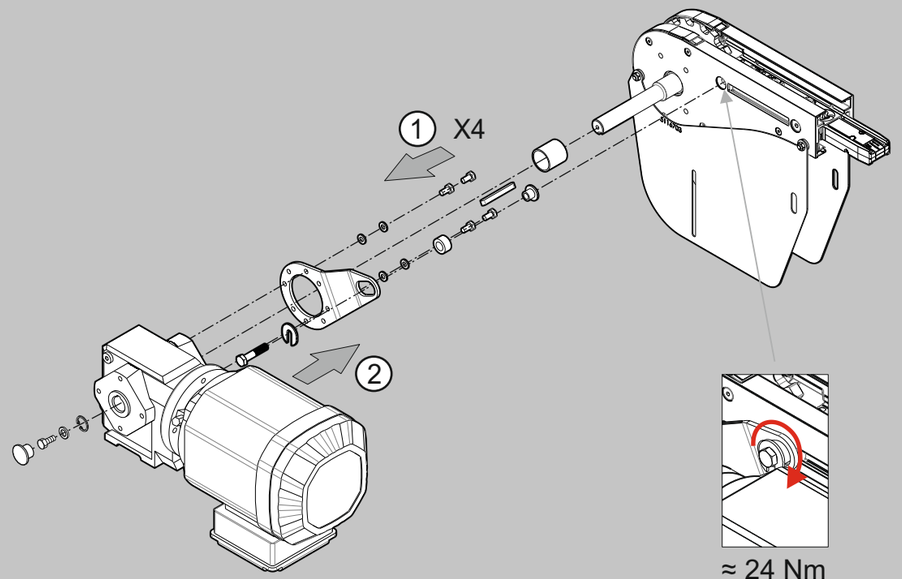
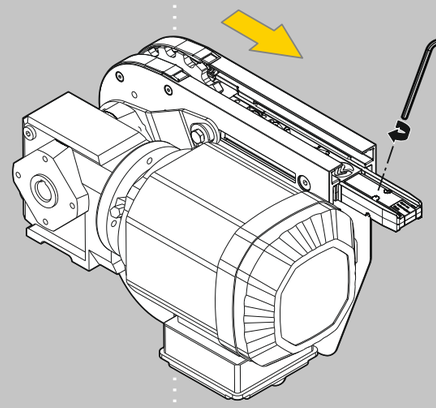
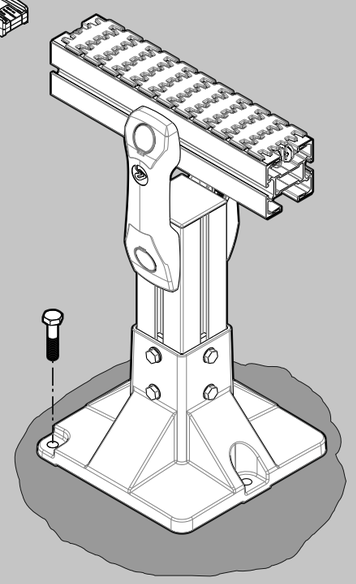
FLEXLINK
a coesia company

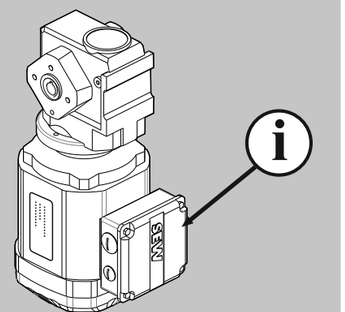


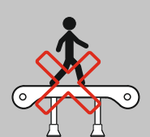
≈ 24 Nm



X2
≈ 6-8 Nm





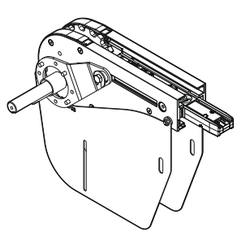


E:1

E:2

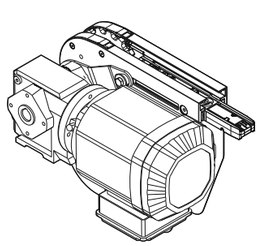
E:3

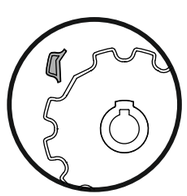
XLEB 0A65CNLP
XLEB 0A65CNRP
XLEB 0A65HNLGP
XLEB 0A65HNLP
XLEB 0A65HNRP
XLEB 0A65MNLP-



B

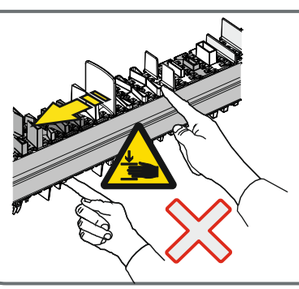
XLEB A65



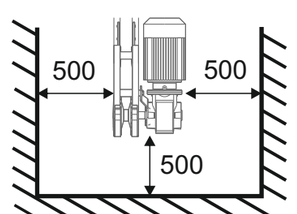


C

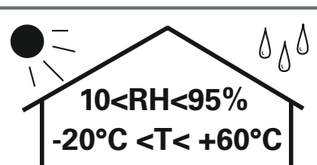
M5: 4 Nm
M6: 9 Nm
M8: 25 Nm
M10: 45 Nm D



I



F



H

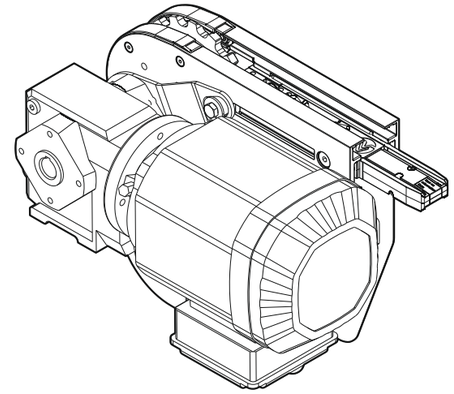
10<RH<95%
0°C <T< +40°C

G

FLEXLINK
a coesia company

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Gothenburg
SWEDEN
T (+46) 31 337 31 00
F (+46) 31 21 02 50
info.se@flexlink.com
www.flexlink.com
Doc. no. 5116907

FLEXLINK
a coesia company



ASSEMBLY INSTRUCTION

XLEB A65
XLEB 0A65CNLP
XLEB 0A65CNRP
XLEB 0A65HNLGP
XLEB 0A65HNLP
XLEB 0A65HNRP
XLEB 0A65MNLP
XLEB 0A65MNRP

XLEB A65
XLEB 0A65CNLP
XLEB 0A65CNRP
XLEB 0A65HNLGP
XLEB 0A65HNLP
XLEB 0A65HNRP
XLEB 0A65MNLP
XLEB 0A65MNRP

A

BG

Инструкции за сглобяване
Изображенията може да изглеждат различни от действителния продукт

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВГРАЖДАНЕ НА ЕО ЧАСТИЧНО ОКОМПЛЕКТОВАНА МАШИНА

С настоящето декларираме, че следното оборудване отговаря на изискванията на Директивата за машини **2006/42/ЕО**. Приложено е и съответствие с **Приложение I; 1. и 2.1.**. Тази частично окомплектована машина не трябва да се пуска в експлоатация, докато не бъде декларирано, че крайната машина е в съответствие с разпоредбите на настоящата Директива.

Лицето, което е отговорно за техническата документация, е **Fredrik Sandinge**. Ще бъде предоставена при поискване от националните власти.

Приложени хармонизирани европейски стандарти: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Означение
- **B** Съдържание на пакета
- **C** Относно износващи се елементи вижте списъка с резервни части
- **D** Стандартни моменти на въртене
- **E** Предупреждение;
  - **E:1** *Остри ръбове*
  - **E:2** *Точка на защипване*
  - **E:3** *Захващане*
- **F** Препоръчително работно пространство
- **G** Работни състояния, Температурен диапазон
- **H** Транспортиране и съхранение
- **I** Имайте предвид риска от нараняване от движещите се части

CZ

Instrukce pro kompletování
Ilustrace se mohou lišit od skutečné podoby produktu

ES PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ ČÁSTEČNĚ SESTAVENÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Prohlašujeme, že následující zařízení splňuje požadavky směrnice pro strojní zařízení **2006/42/ES**. V souladu s **dodatkem I; 1. a 2.1.** Toto částečně sestavené strojní zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě plně sestaveného strojního zařízení s požadavky této směrnice.

Za technickou dokumentaci odpovídá **Fredrik Sandinge**. Bude poskytnuto na vyžádání státními úřady.

Uplatněné harmonizované evropské normy: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Označení
- **B** Obsah balení
- **C** Výměnné díly jsou uvedeny v seznamu náhradních dílů.
- **D** Standardní utahovací momenty
- **E** Varování;
  - **E:1** *Ostré hrany*
  - **E:2** *Bod sevření*
  - **E:3** *Zachycení*
- **F** Doporučený pracovní prostor
- **G** Pracovní podmínky, Teplotní rozsah
- **H** Přeprava a skladování
- **I** Hrozí nebezpečí způsobené pohyblivými částmi

DE

Montageanleitung
Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen

EG EINBAUERKLÄRUNG TEILWEISE FERTIGGESTELLTE MASCHINEN

Wir erklären hiermit, dass die folgende Ausrüstung den Anforderungen der Maschinenrichtlinie **2006/42/EG** entspricht. Wir haben diese angewendet und die Ausrüstung entspricht **Anhang I;1. und 2.1.**. Diese teilweise fertiggestellte Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden bis die fertiggestellte Maschine den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist **Fredrik Sandinge**. Sie wird auf Anfrage durch die nationalen Behörden zur Verfügung gestellt.

Es wurden die harmonisierten europäische Normen angewendet: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Bezeichnung
- **B** Inhalt des Pakets
- **C** Für Verschleißteile siehe Ersatzteilliste
- **D** Standarddrehmomente
- **E** Warnung;
  - **E:1** *Scharfe Kanten*
  - **E:2** *Quetschpunkt*
  - **E:3** *Erfassung*
- **F** Empfohlener Arbeitsplatz
- **G** Arbeitsbedingungen, Temperaturbereich
- **H** Transport und Lagerung
- **I** Achten Sie auf bewegliche Teile

DK

Monteringsvejledning
Billeder kan fremstå anderledes end det faktiske produkt

EF-ERKLÆRING OM ANVENDELSE AF DELVIST FÆRDIGBYGGET UDSTYR

Vi erklærer hermed, at følgende udstyr overholder kravene i maskindirektivet **2006/42/EC**. Vi har anvendt og efterkommer kravene som angivet i **Appendix I. 1. og 2.1.**. Denne delvist færdigbyggede maskine må ikke tages i brug, før den færdige maskine er godkendt i overensstemmelse med bestemmelserne i dette direktiv.

Ansvarlig for teknisk dokumentation er **Fredrik Sandinge**. Ovenstående vil blive fremsendt efter anmodning fra de lokale myndigheder.

Anvendelse af harmoniserede europæiske standarder: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Betegnelse
- **B** Pakkeindhold
- **C** Se venligst reservedelslisten for sliddele
- **D** Standardspændingsmoment
- **E** Advarsel;
  - **E:1** *Skarpe Kanter*
  - **E:2** *Klemningspunkt*
  - **E:3** *Indfiltring*
- **F** Anbefalet arbejdsplads
- **G** Driftsbetingelser, Temperatur
- **H** Transport og opbevaring
- **I** Der er en risiko forbundet med bevægelige dele

EL

Οδηγίες συναρμολόγησης
Οι εικόνες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν

ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΕΚ ΗΜΙΤΕΛΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

Δια της παρούσας δηλώνουμε ότι ο ακόλουθος εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας **2006/42/ΕΚ** περί μηχανών. Εφαρμόζεται και τηρείται το **Παράρτημα I, 1. και 2.1.**. Αυτό το ημιτελές μηχάνημα δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μέχρις ότου το τελικό μηχάνημα στο οποίο πρόκειται να ενσωματωθεί δηλωθεί ως σύμφωνο με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης είναι ο **Fredrik Sandinge**. Παρέχεται κατόπιν αιτήματος από τις εθνικές αρχές.

Ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Ονομασία
- **B** Περιεχόμενα συσκευασίας
- **C** Για φθαρμένα εξαρτήματα ανατρέξτε στον κατάλογο ανταλλακτικών
- **D** Τυπικές τιμές ροπής στρέψης
- **E** Προειδοποίηση;
  - **E:1** *Αιχμηρές ακμές*
  - **E:2** *Κίνδυνος σύνθλιψης*
  - **E:3** *Παγίδευση*
- **F** Συνιστώμενη περιοχή εργασίας
- **G** Συνθήκες εργασίας, Εύρος θερμοκρασίας
- **H** Μεταφορά και αποθήκευση
- **I** Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο που ενέχουν τα κινούμενα μέρη

EN/IE

Assembly instruction
Images may look different to the actual product

EC DECLARATION OF INCORPORATION PARTLY COMPLETED MACHINERY

We hereby declare that the following equipment complies with the requirements of the Machinery Directive **2006/42/EC**. We have applied and complies with **Annex I; 1. and 2.1.**. This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery has been declared to be in conformity with the provisions of this Directive.

Fredrik Sandinge is responsible for the technical documentation. It will be provided on request by national authorities.

Applied harmonised European standards: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Designation
- **B** Package content
- **C** For wear items see spare part list
- **D** Standard torques
- **E** Warning;
  - **E:1** *Sharp Edges*
  - **E:2** *Pinch point*
  - **E:3** *Entanglement*
- **F** Recommended working space
- **G** Working conditions, Temperature range
- **H** Transport and storage
- **I** Consider risk with moving parts

ES

Instrucción de montaje
Las imágenes pueden ser diferentes al producto real

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN DE LA CE MÁQUINA INCOMPLETA

Por la presente declaro que el siguiente equipo cumple con los requisitos de la Directiva de Maquinaria **2006/42/EC**. Hemos aplicado y se cumple el **Anexo I; 1. y 2.1.**. Esta máquina incompleta no debe ponerse en servicio hasta que la máquina final se haya declarado de conformidad con las disposiciones de esta Directiva.

El responsable de la documentación técnica es **Fredrik Sandinge**. Se suministrará si lo solicitan las autoridades nacionales.

Se aplican las normas europeas armonizadas: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Denominación
- **B** Contenido del paquete
- **C** Para los elementos de desgaste consulte la lista de piezas de repuesto
- **D** Pares estándar
- **E** Advertencia;
  - **E:1** *Bordes afilados*
  - **E:2** *Riesgo de aplastamiento*
  - **E:3** *Atrapamiento*
- **F** Espacio de trabajo recomendado
- **G** Condiciones de trabajo,Rango de temperaturas
- **H** Transporte y almacenamiento
- **I** Tenga en cuenta los riesgos que suponen las piezas móviles

EE

Koostejuhend
Pildid võivad tegelikust tootest erinevad välja näha

EÜ ÜHENDATAVUSDEKLARATSIOON OSALISELT LÕPETATUD MASINAD

Kinnitame, et järgmised seadmed vastavad masinadirektiivile **2006/42/EÜ**. Oleme esitanud avaldused lisale 1 ja need vastavad **lisa I punktidele 1 ja 2.1**. Seda osaliselt lõpetatud masinat ei tohi kasutusele võtta enne, kui kinnitatakse lõpetatud masina vastavust direktiivi nõuetele.

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutab **Fredrik Sandinge**. Tehniline dokumentatsioon edastatakse kohalike võimude palvel.

Rakenduvad harmoniseeritud Euroopa standardid: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Määratlus
- **B** Pakendi sisu
- **C** Kuluosad leiate varuosade nimistust
- **D** Standardsed pöördemomendid
- **E** Hoiatus;
  - **E:1** *Teravad ääred*
  - **E:2** *Muljumiskoht*
  - **E:3** *Kinnijäämine*
- **F** Soovituslik tööala
- **G** Töötingimused, Temperatuurivahemik
- **H** Transport ja ladustamine
- **I** Arvestage liikuvatest osadest tingitud ohuga.

FI

Kokoamisohjeet
Kuvat voivat näyttää erilaiselta kuin varsinainen tuote

EY:N LIITTÄMISVAKUUTUS PUOLIVALMISTEET

Vakuutamme, että seuraavat laitteet täyttävät konedirektiivin **2006/42/EY** vaatimukset. Olemme soveltanee ja noudatamme **liitteitä I; 1. ja 2.1.**. Tätä puolivalmistetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin lopullisen koneen on todettu olevan tämän direktiivin säännösten mukainen.

Teknisestä asiakirjasta vastaa **Fredrik Sandinge**. Se on saatavilla pyydettäessä kansallisilta viranomaisilta.

Sovelletut yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Kyltti
- **B** Pakkauksen sisältö
- **C** Kuluvat osat: katso varaosaluettelo
- **D** Vakiovääntömomentit
- **E** Varoitus;
  - **E:1** *Teräviä reunoja*
  - **E:2** *Puristuskohta*
  - **E:3** *Varo sormiasi*
- **F** Suositellut työtilat
- **G** Työolosuhteet, Lämpötila-alue
- **H** Kuljetus ja varastointi
- **I** Varo liikkuvia osia

FR

Instruction de montage
Les images peuvent ne pas correspondre au produit réel

DÉCLARATION CE D'INCORPORATION MACHINES PARTIELLEMENT COMPLÈTES

Nous déclarons par la présente que l'équipement suivant est conforme aux exigences de la directive **2006/42/CE** relative aux machines. Nous avons appliqué les exigences des **Annexes I; 1. et 2.1.**. Cette machine partiellement complète ne doit pas entrer en service tant qu'elle n'a pas été complétée et qu'elle n'a pas été déclarée conforme aux dispositions de cette Directive.

Le responsable de la documentation technique est **Fredrik Sandinge**. Elle sera fournie sur demande par les autorités nationales.

Normes européennes harmonisées appliquées: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Désignation
- **B** Contenu du pack
- **C** Pour les éléments d'usure, voir la liste de pièces de rechange
- **D** Couples standard
- **E** Mise en garde;
  - **E:1** *Bords coupants*
  - **E:2** *Point de pincement*
  - **E:3** *Coinçage*
- **F** Espace de travail recommandé
- **G** Conditions de travail, Plage de température
- **H** Transport et stockage
- **I** Tenez compte des risques liés aux pièces mobiles

HR

Upute za sastavljanje
Slike se mogu razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda

IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA EU DJELOMIČNO DOVRŠENI STROJ

Ovim putem izjavljujemo da je ova oprema u skladu s propisima Direktive o strojevima **2006/42/EZ**. Primijenili smo i usklađili opremu s **Dodatkom I; 1. i 2.1.**. Ovaj djelomično dovršeni stroj ne smije biti pušten u rad dok se za dovršeni stroj ne izda izjava o sukladnosti s propisima ove Direktive.

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju: **Fredrik Sandinge**. Bit će dostavljena na zahtjev državnih službi.

Primijenjeni usklađeni europski standardi: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Oznaka
- **B** Sadržaj pakiranja
- **C** Potrošne dijelove potražite na popisu rezervnih dijelova
- **D** Normalni moment sile
- **E** Upozorenje;
  - **E:1** *Oštri rubovi*
  - **E:2** *Mogućnost prignječenja*
  - **E:3** *Priklještenje*
- **F** Preporučeni radni prostor
- **G** Radni uvjeti, Raspon temperature
- **H** Transport i skladištenje
- **I** Čuvajte se pokretnih dijelova

HU

Összeszerelési utasítások
A képek a tényleges terméktől eltérően nézhetnek ki

EK BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT RÉSZBEN ELKÉSZÜLT BERENDEZÉSEK

Ezúton kijelentjük, hogy az alábbi berendezés megfelel a gépekről szóló **2006/42/EK irányelv követelményeinek. Az I; 1. és 2.1.** sz. mellékletet alkalmaztuk, amely előírásainak a termék megfelel. Ezt a részben elkészült berendezést tilos addig üzembe helyezni, amíg a végleges készülék ezen irányelv rendelkezéseinek való megfelelőségéről szóló nyilatkozat el nem készül.

A műszaki dokumentáció felelőse **Fredrik Sandinge**. A nemzeti hatóságok kérésére rendelkezésre áll.

Alkalmazott harmonizált európai szabványok: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Megnevezés
- **B** Csomag tartalma
- **C** A ruházati cikkeket lásd az alkatrészlistában
- **D** Szabvány nyomatékok
- **E** Figyelmeztetés;
  - **E:1** *Éles szélek*
  - **E:2** *Becsípődési pont*
  - **E:3** *Becsípődésveszély*
- **F** Ajánlott munkaterület
- **G** Munkafeltételek, Hőmérséklettartomány
- **H** Szállítás és tárolás
- **I** Vegye figyelembe: a mozgó alkatrészek veszélyt jelenthetnek

IT

Istruzioni di montaggio
Le immagini potrebbero avere un aspetto diverso dal prodotto reale

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE CE QUASI-MACCHINA

Con il presente documento dichiariamo che il seguente apparato è conforme ai requisiti di cui alla Direttiva Macchine **2006/42/CE**. Abbiamo applicato gli **Allegati I; 1.** e **2.1.** e risulta conforme ad essi. La presente quasi-macchina non dovrà essere azionata fintanto che l'apparato finale non sarà stato dichiarato conforme alle disposizioni della suddetta Direttiva.

Responsabile per la documentazione tecnica: **Fredrik Sandinge**. La documentazione tecnica sarà fornita su richiesta da parte delle autorità nazionali.

Standard europei armonizzati applicati: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Codice
- **B** Contenuto dell'imballaggio
- **C** Per le parti di consumo, si veda la lista delle parti di ricambio
- **D** Serraggi standard
- **E** Avvertenza;
  - **E:1** *Spigoli vivi*
  - **E:2** *Punto critico*
  - **E:3** *Intrappolamento*
- **F** Area di lavoro raccomandata
- **G** Condizioni operative, Intervallo di temperature
- **H** Trasporto e conservazione
- **I** Tenere in considerazione i rischi relativi alle parti in movimento

LT

Susirinkimo instrukcijos
Tikrasis produktas gali skirtis nuo pavaizduoto paveikslėliuose

EB ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS

Mes patvirtiname, kad ši įranga atitinka Mašinų direktyvoje **2006/42/ED** pateiktus reikalavimus. Mes vadovaujamės **priedais I; 1. ir 2.1.**, ir įranga juos atitinka. Ši iš dalies sukomplektuota mašina neturi būti naudojama, kol nebus surinkta galutinė mašinos versija, atitinkanti šios Direktyvos nuostatas.

Už techninę dokumentaciją atsakingas **Fredrik Sandinge**. Ji bus pateikta paprašius nacionalinėms institucijoms.

Taikomi suderinti Europos standartai: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Ženklinimas
- **B** Pakuotės turinys
- **C** Informacijos apie nusidėvinčias dalis ieškokite atsarginių dalių sąraše
- **D** Standartiniai sukimo momentai
- **E** Įspėjimas;
  - **E:1** *Aštrūs kampai*
  - **E:2** *Suspaudimo vieta*
  - **E:3** *Įtraukimas*
- **F** Rekomenduojama darbo vieta
- **G** Darbo sąlygos, Temperatūrų diapazonas
- **H** Transportavimas ir laikymas
- **I** Įvertinkite judančių dalių riziką

LV

Norādījumi par montāžu
Attēli var atšķirties no faktiskā produkta

EK DEKLARĀCIJA PAR NEPILNAS IEKĀRTAS IEBŪVĒŠANU

Ar šo mēs paziņojam, ka tālāk norādītais aprīkojums atbilst iekārtu direktīvas **2006/42/EK** prasībām. Mēs esam ieviesuši **I pielikuma prasības 1. un 2.1.**, un aprīkojums tām atbilst. Šo nepilno iekārtu nedrīkst nodot ekspluatācijā, pirms gala iekārta ir deklarēta saskaņā ar šīs direktīvas nosacījumiem.

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju: **Fredrik Sandinge**. Tā tiks nodrošināta pēc valsts varasiestāžu pieprasījuma.

Pielietotie saskaņotie Eiropas standarti: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Apzīmējums
- **B** Iesaiņojuma saturs
- **C** Nolietojamos elementus skatiet rezerves daļu sarakstā
- **D** Standarta griezes momenti
- **E** Brīdinājums;
  - **E:1** *Asas malas*
  - **E:2** *Saspiešanas punkts*
  - **E:3** *Iesprūšana*
- **F** Ieteicamā darba vietas platība
- **G** Darba apstākļi, Temperatūras diapazons
- **H** Transportēšana un glabāšana
- **I** Nemiet vērā ar kustīgām daļām saistīto risku

MT

Istruzzjoni assemblaġġ
L-immaġinijiet jistgħu jidhru differenti mill-podott attwali.

DIKJARAZZJONI TA' INKORPORAZZJONI TAL-KE MAKKINARJU PARZJALMENT IKKOMPLETAT

Bil-preżenti niddikjaraw li l-apparat li ġej jikkonforma mar-rekwiżiti tad-Direttiva dwar il-Makkinarju **2006/42/KE**. Applikajna u jikkonforma mal-**Anness I; 1. u 2.1.**. Dan il-makkinarju parzjalment ikkompletat ma għandux jibda jithaddem sakemm il-makkinarju finali jkun ġie ddikjarat konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Il-persuna responsabbli għad-dokumentazzjoni teknika hija **Fredrik Sandinge**. Tiġi pprovduta meta mitluba mill-awtoritajiet nazzjonali.

Standards Ewropej armonizzati applikati: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Deżinjazzjoni
- **B** Kontenut tal-pakkett
- **C** Għal oġġetti ta' lbies, ara l-lista tal-ispare parts
- **D** Torques standard
- **E** Twissija;
  - **E:1** *Truf Jaqtgħu*
  - **E:2** *Punt fejn tista' tinqaras*
  - **E:3** *Qbid*
- **F** Spazju ta' ħidma rrakkomandat
- **G** Kundizzjonijiet ta' thaddim, Medda tat-temperatura
- **H** Trasport u ħżin
- **I** Ikkunsidra r-riskju minħabba l-partijiet li jiċċaqilqu

NL

Assemblage-instructie
Afbeeldingen kunnen afwijken van de werkelijkheid

CE-CONFORMITEITSVERKLARING NIET-VOLTOOIDE MACHINES

Hierbij verklaren we dat de volgende apparatuur voldoet aan de vereisten vermeld in de Machinerichtlijn **2006/42/EG**. **Bijlage I; 1. en 2.1.** zijn toegepast en hieraan wordt voldaan. Deze niet-voltooide machines mogen pas in gebruik worden genomen nadat de uiteindelijke apparatuur in overeenstemming met de bepalingen van deze Richtlijn is verklaard.

Fredrik Sandinge is verantwoordelijk voor de technische documentatie. Deze wordt op aanvraag beschikbaar gesteld aan nationale autoriteiten.

Toegepaste Europese geharmoniseerde normen: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Aanduiding
- **B** Inhoud pakket
- **C** Zie reserveonderdelenlijst voor slijtdelen
- **D** Standaard aanhaalmomenten
- **E** Waarschuwing;
  - **E:1** *Scherpe randen*
  - **E:2** *Afknelpunt*
  - **E:3** *Beknelling*
- **F** Aanbevolen werkruimte
- **G** Werkomstandigheden, Temperatuurbereik
- **H** Transport en opslag
- **I** Bewegende onderdelen kunnen risico's met zich meebrengen

PL

Instrukcja montażowa
Przedstawione ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu produktu

DEKLARACJA MONTAŻOWA WE MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ

Niniejszym oświadczamy, że następujący sprzęt spełnia wymogi dyrektywy maszynowej **2006/42/WE**. Była ona ściśle stosowana, a sprzęt jest zgodny z **Załącznikiem I, 1. i 2.1.**. Maszyna nieukończona nie może być użytkowana do czasu, gdy maszyna końcowa uzyska deklarację zgodności z normami niniejszej dyrektywy.

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: **Fredrik Sandinge**. Dokumentacja jest dostępna na żądanie u krajowych organów władzy.

Zastosowane zharmonizowane standardy europejskie: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Oznaczenie
- **B** Zawartość opakowania
- **C** W przypadku elementów ulegających zużyciu — patrz lista części zamiennych
- **D** Standardowe momenty obrotowe
- **E** Ostrzeżenie;
  - **E:1** *Ostre krawędzie*
  - **E:2** *Punkty, o które można się zahaczyć*
  - **E:3** *Wciągnięcie*
- **F** Zalecana przestrzeń robocza
- **G** Warunki pracy, Zakres temperatur
- **H** Transport i przechowywanie
- **I** Uważać na ruchome elementy

PT

Instrução de montagem
As imagens apresentadas poderão diferir do produto real

DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO CE QUASE-MÁQUINAS

Declaramos que o seguinte equipamento cumpre os requisitos da diretiva relativa a máquinas **2006/42/CE** e está em conformidade com o **Anexo I; 1. e 2.1**. Esta quase-máquina não pode ser colocada em serviço até que a máquina final tenha sido declarada como estando em conformidade com as disposições desta diretiva.

Fredrik Sandinge é o responsável pela documentação técnica que poderá ser disponibilizada mediante pedido pelas autoridades nacionais.

Normais europeias harmonizadas aplicáveis: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Designação
- **B** Conteúdo da embalagem
- **C** Consultar a lista de peças sobresselentes para obter informações sobre os itens de vestuário
- **D** Binários padrão
- **E** Aviso;
  - **E:1** *Arestas afiadas*
  - **E:2** *Ponto de esmagamento*
  - **E:3** *Entalação*
- **F** Espaço de trabalho recomendado
- **G** Condições de trabalho, Amplitude térmica
- **H** Transporte e armazenamento
- **I** Tenha em atenção o risco associado às peças em movimento

RO

Instrucțiuni ansamblu
Imaginile pot fi diferite de produsul curent

DECLARAȚIA DE ÎNCORPORARE CE MAȘINI PARȚIAL FINALIZATE

Declarăm prin prezenta că următoarele echipamente sunt conforme cu cerințele Directivei privind mașinile **2006/42/CE**. Am aplicat și respectăm **Anexa I; 1. și 2.1**. Această mașină parțial finalizată nu trebuie pusă în funcțiune până când nu s-a declarat că mașina finală este în conformitate cu prevederile acestei Directive.

Responsabilul pentru documentația tehnică este **Fredrik Sandinge**. Va fi furnizată la cererea autorităților naționale.

Standarde europene armonizate aplicate: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Denumire
- **B** Conținut ambalaj
- **C** Pentru elementele de uzură, consultați lista cu piese de schimb
- **D** Cupluri standard
- **E** Avertisment;
  - **E:1** *Margini ascuțite*
  - **E:2** *Punct cu risc de înțepare*
  - **E:3** *Prinderea degetelor*
- **F** Spațiu de lucru recomandat
- **G** Condiții de lucru, Interval de temperatură
- **H** Transport și depozitare
- **I** Luați în considerare riscul asociat pieselor mobile.

SK

Pokyny na montáž
Obrázky sa môžu líšiť od skutočného produktu

ES VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÉHO STROJOVÉHO ZARIADENIA

Vyhlasujeme, že nasledujúce zariadenie je v súlade s požiadavkami smernice **2006/42/ES** o strojových zariadeniach. Uplatnili sme a sme v súlade s časťou **Príloha I; 1. a 2.1.**. Toto čiastočne skompletizované strojové zariadenie sa nesmie používať dovtedy, kým skompletizované strojové zariadenie nebude v súlade s touto smernicou.

Za technickú dokumentáciu je zodpovedný **Fredrik Sandinge**. Dostupné na vyžiadanie národnými orgánmi.

Uplatnené harmonizované európske normy: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Označenie
- **B** Obsah balenia
- **C** Pokyny k oblečeniu nájdete na samostatnom zozname
- **D** Štandardný krútiaci moment
- **E** Upozornenie;
  - **E:1** *Ostré okraje*
  - **E:2** *Nebezpečenstvo priškripnutia*
  - **E:3** *Nebezpečenstvo od chodu stroja*
- **F** Odporúčaný pracovný priestor
- **G** Pracovné podmienky, Teplotný rozsah
- **H** Preprava a skladovanie
- **I** Hrozí nebezpečenstvo spôsobené pohyblivými časťami

SI

Navodila za sestavo
Slike se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka

IZJAVA O VGRADNJI ES DELNO SESTAVLJENIH STROJEV

Izjavljamo, da je ta oprema izpolnjuje zahteve Direktive o strojih **2006/42/ES**. Uporabili smo in je v skladu z določbami **Priloge I; 1. in 2.1.** Tega delno sestavljenega stroja ni dovoljeno uporabljati, dokler niso končni stroji v skladu z določbami te direktive

Odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo je **Fredrik Sandinge**. Zagotovljena je na zahtevo nacionalnih organov.

Uporabljeni harmonizirani evropski standardi: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Označba
- **B** Vsebina paketa
- **C** Za obrabljene dele si oglejte seznam nadomestnih delov
- **D** Standardni zatezni momenti
- **E** Opozorilo;
  - **E:1** *Ostri robovi*
  - **E:2** *Mesto stiskanja*
  - **E:3** *Nevarnost stiska*
- **F** Priporočen delovni prostor
- **G** Delovni pogoji, Temperaturni razpon
- **H** Transport in skladiščenje
- **I** Pazite na nevarnost gibljivih delov

SE

Monteringsinstruktion
Bilder kan avvika från verkligheten

EG-FÖRSÄKRAN OM INFÖRLIVANDE DELVIS FULLBORDAD MASKIN

Vi intygar härmed att följande utrustning uppfyller kraven i Maskindirektivet **2006/42/EG**. Vi har tillämpat och uppfyller kraven i **Bilaga I; 1. och 2.1.**. Denna delvis fullbordade maskin får inte tas i bruk förrän den fullständiga maskinen har förklarats vara i överensstämmelse med bestämmelserna i detta direktiv.

Den ansvarige för den tekniska dokumentationen är **Fredrik Sandinge**. Dokumentationen tillhandahålls på begäran av de statliga myndigheterna.

Tillämpade harmoniserade Europastandarder: **ISO 12100:2010, ISO 13857:2008, ISO 14121-2:2012**

FlexLink AB
Byfogdegatan 11
SE-415 50 Göteborg
SWEDEN

Svante Anderholm
2014-05-08
Göteborg

- **A** Beteckning
- **B** Förpackningens innehåll
- **C** För slitagedelar se reservdelslista
- **D** Standardvridmoment
- **E** Varning;
  - **E:1** *Skarpa kanter*
  - **E:2** *Klämpunkt*
  - **E:3** *Intrassling*
- **F** Rekommenderat arbetsutrymme
- **G** Arbetssituation, Temperaturintervall
- **H** Transport och förvaring
- **I** Beakta risken med delar i rörelse